

Anmeldung bei der Meldebehörde (Übersetzungen)

Formular	Englisch	Ukrainisch	Russisch	Aserbeidschan.	Armenisch	Albanisch
Tag d. Einzugs	Aktuelle Angabe, oder aus Zuweisungsbescheid des BAMF entnehmen					
Neue Wohnung	Sieh-Dich-Für-Weg 14/18 oder andere Adresse (Kiefernweg, Weinbergweg, Pfaffenhofen, ...)					
Bisherige Hauptwohnung	Aktuelle Angabe, oder aus Zuweisungsbescheid des BAMF entnehmen (zweckmäßig)					
Neue Wohnung ist...	Einziges Wohnort = <input checked="" type="checkbox"/>					
Familienname	-family name -surname	<i>Siehe Zuweisungsbescheid oder Aufenthaltsgestattung</i>				
Geburtsname (♀), frühere Namen	-birth name -name at birth	Прізвище при народженні	Фамилия при рождении	Doğum Adı		Emri I lindjes, më parë emir, ish emri
Vorname	first name	<i>Siehe Zuweisungsbescheid oder Aufenthaltsgestattung</i>				
Doktorgrad	academic title	Науковий ступень	Ученая степень	Doktorluq derecesi		Titulli akademik
Familienstand	family status	Сімейний стан	Семейное положение	Ailə vəziyyəti		Gjendja civile
Geschlecht	-sex -gender	Стать ч/ж	Пол м/ж	Cinsi		Sex
Geburtsdatum	date of birth	Дата народження	Дата рождения	Doğum tarixi		Data e lindjes
Geburtsort/Staat	-birthplace -place of birth	Місце народження (у випадку народження за межами Німеччини вказувати країну народження).	Место рождения (в случае рождения за пределами Германии указать страну рождения)	Doğum yeri		Vendi i lindjes, Shteti / Vendi
Staatsangehörigkeit	nationality	Громадянство (вказати країну)	Гражданство (указать страну)	Millet		Kombësia
Religion (s.Rückseite)	religion	Віросповідання.	Вероисповедание	Din		Fe
Datum und Ort der Eheschließung	date and place / location of marriage	Дата та місце укладання шлюбу.	Дата и место бракосочетания	Tarix ve nikah yer		Data dhe vendi i martesës / dasma
Nicht vergessen: Ort, Datum Unterschrift						

Anmeldung bei der Meldebehörde (Übersetzungen)

Feldbezeichnung im Formular	Englisch	Farsi (Persisch)	Arabisch		
Tag d. Einzugs	Aktuelle Angabe, oder aus Zuweisungsbescheid des BAMF entnehmen				
Neue Wohnung	Sieh-Dich-Für-Weg 14/18 oder andere Adresse (Kiefernweg, Weinbergweg, Pfaffenhofen, ...)				
Bisherige Hauptwohnung	Aktuelle Angabe, oder aus Zuweisungsbescheid des BAMF entnehmen (zweckmäßig)				
Neue Wohnung ist...	Einziges Wohnung = X				
Familienname	-family name -surname	Siehe Zuweisungsbescheid oder Aufenthaltsgestattung			
Geburtsname (♀), frühere Namen	-birth name -name at birth	زا لبق ی گداون اوخ مان اودزاج	ةدالول ا دن ع مسالا		
Vorname	first name	Siehe Zuweisungsbescheid oder Aufenthaltsgestattung			
Doktorgrad	academic title	تال ی صحت ن ازی م	ی م ل ع ل ا ی ص ح ت ل ا		
Familienstand	family status	ل ه ا ت ت ی ع ض و	ی ل ی ا ع ل ا ع ض و ل ا		
Geschlecht	-sex -gender	ت ی س ن ج	س ن ج ل ا		
Geburtsdatum	date of birth	د ل و ت خ ی ر ا ت	ة د ا ل و ل ا خ ی ر ا ت		
Geburtsort/Staat	-birthplace -place of birth	-د ل و ت ن ا ک م ر و ش ک و ر ه ش	ة د ا ل و ل ا ن ا ک م		
Staatsangehörigkeit	nationality	م ل ی ت	ة ی س ن ج ل ا		
Religion (s.Rückseite)	religion	ن ی د	ة ن ا ی د ل ا		
Datum und Ort der Eheschließung	date and place / location of marriage	ج ا و د ز ا ن ا ک م و خ ی ر ا ت	ج ا و ز ل ا ن ا ک م و خ ی ر ا ت		
Nicht vergessen: Ort, Datum, Unterschrift					